|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | ポルトガル語 |
| 36 | 生活資金の支援体制について | Sobre o sistema de ajuda financeira |
| 被災者の生活資金を支援する公的な制度があります。○災害弔慰金　　災害で死亡した人の遺族に支給されます。○災害障害見舞金　　災害で重度の障害を負った人に支給されます。○災害援護資金貸付　　災害で世帯主が負傷した場合や、住居や家財に被害を受けた人に貸し付けられます。○被災者生活再建支援金　　災害で住宅が全壊・半壊した場合に被害の程度などに応じて支給されます。詳しくは、被災した時に住んでいた自治体の窓口にお問い合わせください。 | Existe um sistema de ajuda financeira do governo para as vítimas da calamidade.○Ajuda financeira de condolências (Saigai Choikin)É um auxílio oferecido às familias de pessoas falecidas na catástrofe.○Ajuda financeira por deficiência (Saigai Shogai Mimaikin)É um auxílio oferecido às pessoas que tenham adquirido graves deficiências devido à catástrofe○Empréstimo de auxílio financeiro para vítimas da catástrofe (Saigai Engo Shikin Kashitsuke)É um empréstimo do governo para familias que tiveram o chefe-de-família ferido ou sofreram danos na residência e pertences○Subsídio de apoio às vítimas para reconstrução da vida (Hisaisha Seikatsu Saiken Shien)É um auxílio do governo para reconstruir as casas que foram total ou parcialmente destruidas pelo terremoto, pago conforme o nível de destruiçãoPara maiores informações, consulte-se com a autoridade local de onde você vivia antes da calamidade. |